…ΣΑΡΙΑΤΟ ΤΙΣ ΜΟΡΦΟΣΙΣ ΡΣΟΣΔ
…ΝΕΦΤΙΣΙ ΤΙΣ ΚΙΝΟΝΙΚΙΣ ΑΝΑΤΡΟΦΙΣ
(ΓΛΑΒΣΟΤΣΒΟΣ)

…Ι. Ε. ΜΑΙΖΕΛ.

ΠΟΣ ΝΑ ΠΡΟΦΙΛΑΚΣΙΣ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΤΑ ΠΕΔΙΑ
ΑΠΤΙΣ ΑΡΟΣΤΙΕΣ

Μετάφρασι τυ Δ. ΣΑΒΟΦ.

ΕΚΔΟΣΙ «ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ» — ΚΡΑΙΝΑΤΣΙΖΤΑΤ
ΡΟΣΤΟΒ-ΔΟΝ
1929

ΛΑΙΚΟ ΚΟΜΙΣΑΡΙΑΤΟ ΤΙΣ ΜΟΡΦΟΣΙΣ ΡΣΟΣΔ
ΚΕΝΤΡΙΚΙ ΔΙΕΦΤΙΣΙ ΤΙΣ ΚΙΝΟΝΙΚΙΣ ΑΝΑΤΡΟΦΙΣ
(ΓΛΑΒΣΟΤΣΒΟΣ)

Ι. Ε. ΜΑΙΖΕΛ.

ΠΟΣ ΝΑ ΠΡΟΦΙΛΑΚΣΙΣ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΤΑ ΠΕΔΙΑ
ΑΠΤΙΣ ΑΡΟΣΤΙΕΣ

Μετάφραςι τυ Δ. ΣΑΒΟΦ.

1929

„Как уберечь маленьких детей от болезней“.

Ростов-Дон. Газ.-книжн. типогр. „Севкавполиграфтреста“

Крайлит № 32/3. Заказ № 2074. Тираж 2.000.

Πος πρὲπι να προφιλὰκςυμε τα πεδια απτις αρόςτιες.

Για να αναθρέπςυμε τα πεδιά-μας ιγιινα κε γερα,
πρέπι να κςέρυμε πια πράματα τα βλάφτυνε κε πια τα οφελυν.
Δε φτάνι μόνο ι αγάπι-μας ςτα πεδια. Πολι ςιχνα ι μιτέρες
απτιν αγάπι-τυς προς τα πεδια κάνονε ολότελα το αντίθετο,
παρα κίνο πυ χριάζετε, κε χορις να το νιόθον. αντις όφελος,
κάνονε ζιμία.

Για να προφιλάκςυμε τα πεδια απτις αρόςτιες, χριάζετε
να κςέρυμε απο πιες αρόςτιες αροςτάνε.

Τα πεδια, 3—7 χρονον πιο ςιχνα ιποφέρον απο διά-
κολιτικες αρόςτιες κε απ᾿ όλες πιο πολι τα καταβάλυ-
φορες κολιτικες αρόςτιες κε απ᾿ όλες πιο πολι τα καταβάλυ-
νε: ι γρίπι (ινφλυέντςα), ι ιλαρα (λιμικι—κορ), ι ςκαρλατίνα,
ι διφτερίτιδα κε ακόμι ι ανεμοβλογια—νεροβράςα („βετρινάγια
όςπα"), ο κοκίτις („κόκλιυς") κε μερικες άλες αρόςτιες πυ
τις λένε (ροςικα) „ζαύςςνιτςα", „κραςνύχα" (κοκινίτςα),
„ςβίνκα" (όταν πρίςκοντε τα λεμα).

Πολι ςοβαρες αρόςτιες ίνε ι ςίφιλι („ι μάλια") κε το
τυμπερκυλιοζ (ι φθίςι, ι τςεχότκα). Σιχνα ιποφέρυνε τα
πεδια κε απο διάφορες τενίες (ςκυλίκια). Εκςον απ᾿ αφτο
πρέπι να μι λιζμονάμε ότι, τα πεδια αροςτάνε ακόμα απο
διάφορες αρόςτιες τυ δερμάτυ, πυ πολι έφκολα μεταδίνοντε
απόνα πεδι ςε άλο.

Ας μάθυμε λιπον τόρα, πος φανερόνοντε αφτες ι αρό-
ςτιες ςτα πεδια κε τί χριάζετε να κάνυμε για να τα προφι-
λάκςυμε απ᾿ αφτες τις αρόςτιες. Καθος ίπαμε παραπάνο ι
αρόςτιες αφτες τις περιςότερες φορες ίνε κολιτικες.

Τί ίνε λιπον κολιτικι αρόςτια;

Κολιτικι λέγετε κίνι ι αρόςτια, πυ μεταδίνετε απόνα πρόςοπο ςε άλο.

Μερικες απ᾽ αφτες μεταδίνοντε απο διάφορα πράματα μα κε απο τρίτο πρόςοπο. Ιπάρχυνε τέτιες κολιτικες αρόςτιες πυ μεταδίνοντε απο τα έντομα (μίγες, πςίρες κ. λ.), απο το νερο, απο το γάλα. Ι κολιτικες αρόςτιες, πυ πιο έφκολα μεταδίνοντε απόνα πεδι ςε άλο, ίνε: ι γρίπι, ι ιλαρα (λιμικι), ι νεροβράςα, ι κραςνύχα, ι ζαύςςνιτςα, ο κοκίτις. Ι ςκαρλατίνα κε ι διφτερίτιδα μεταδίνοντε κε άμεςα απόνα πεδι ςε άλο κε απο διάφορα πράματα ί απο τρίτο πρόςοπο. Απο έντομα μεταδίνοντε τέτιες αρόςτιες όπος ο κςανθιματικος κε ιπόςτροφος τίφος (απο τυς κοριυς, πςίρες, πςίλυς, μίγες, κατςαρίδες), ι μαλαρία—ι θέρμι („μπολότναγια λιχοράτκα“) μεταδίνετε απο τα κυνύπια.

Μέςον τυ ακάθαρτυ νερυ μεταδίνετε ο κιλιακος τίφος (ι „χαμνία“) κε ι εματερι εφκιλιότιτα (διςεντερία). Το πεδι πυ πιάνι τιν κολιτικι αρόςτια, δεν αροςτένι με μιας, παρα περνάι κάμποςο χρονικο διάςτιμα („κριφι προθεζμία“) κε κατόπι αρχίζυν να φένυντε τα ςιμπτόματα τις αρόςτιας. Αφτο το κριφο το διάςτιμα τις παρυςίας τις αρόςτιας ίνε μάλιςτα ανόμαλο για διάφορες αρόςτιες—πότε μακρι κε πότε κοντο. Αφτο το διάςτιμα αρχίζι να παρυςιάζετε πάνο ςτο ςόμα εκςάνθιμα (κοκινάδα με πςιλύτςικα ςπιρια) κε αφτο το ςίμπτομα (το ςιμίο) τόχυνε ι αρόςτιες: ι ιλαρα („κορ“), ςκαρλατίνα, νεροβράςα, κραςνύχα. Ι άλες αρόςτιες, λογυ χάρι, ο κοκίτις („κόκλυς“), ι „ςβίνκα“ ςινοδέβυντε απο άλα ςιμία—πρίζοντε ι αδένες πίςο απτ᾽ αφτια, ςτι διφτερίτιδα—ο λάρινκας απο μέςα αςπρυλιάζι (αςπράδα) κ. λ. Αμα περάςι ι αρόςτια, δεν επιτρέπετε αμέςος το πεδι να πλιςιάζι ςτάλα τα πεδια. Αν κε απο τιν όπςι τυ πεδιυ φένετε πος έγινε πια όλυς διόλυ καλα, όμος μπορι κε πάλε να μολίνι τ᾽ άλα τα πεδια. Πρέπι

να περιμενι κανένας κάμποσο χρονικο διάστιμα ακόμα για να μι φέρνι κίντινο το πεδι για τα άλα τα πεδια. Αφτο το διάστιμα έχι διαφορετικι διάρκια ανάλογα με τις διάφορες αρόστιες. Πολι σιχνα ι μιτέρες δεν το ксέρουνε αφτο κε αφίνονε το πεδί-τος να πάι με τάλα τα πεδια, πριν έρθι ι όρα-το. Σε τέτιες περίστασες πολι έφκολα μεταδίνετε το μόλιζμα κε εκσετίας τυ λάθυς μιας μονάχα μάνας γίνετε πολες φορες ανάνκι να κλίσι ο πεδικος κίπος ί τα άσιλα. Μερικες αρόστιες περνάνε πολι έφκολα (ι κρασνύχα, ι σβίνκα), ι άλες όμος ίνε πιο σοβαρες κε κάποτε φέρνον διάφορες περιπλοκες (λ. χ. ι ιλαρα—ι λιμικι, ι σκαρλατίνα, ι διφτερίτιδα).

Ας εκσετάσυμε τόρα πιο πλατια τιν καθεμια απ᾽ αφτες τις αρόστιες:

---

1 ΙΛΑΡΑ (*Λιμικι—«κορ»*).

Ι ιλαρα (ι λιμικι) πολι εφκολα μεταδίνετε απόνα πεδι σε άλο, απο διάφορα πράματα ί άπο τρίτο πρόσοπο. Ι ιλαρα σινίθος δε μεταδίνετε.

Το πεδι, πυ αροστένι απο ιλαρα τις πρότες 9—11 μέρες δεν έχι καμια διάφορα απο τα πεδια πυ έχυν τιν ιγιά-τος. Ιστερα απ᾽ αφτο σε διάστιμα 4—5 μερον αρχίζι να απσόνετε ι θερμοκρασία τυ πεδιυ, φένετε σιναχομένο, δισκολέβετε να κιτάζι στο φος, αρχίζι να βίχι λιγάκι.

Πάνο στι 13—14-τι μέρα αρχίζι να φένετε το κόκινο εκσάνθιμα πρότα στο πρόσοπο κατόπι στον κορμο κε έπιτα στα χέρια κε στα πόδια. Στις περίστασες, πυ ι ιλαρα περνάι έφκολα, μετα 5—6 μέρες ίστερα απο το εκσάνθιμα αρχίζι να κατεβένι ι θερμοκρασία, πράμα πυ δίχνι ότι άρχισε ι ανάροσι.

Το εκσάνθιμα σινίθος βαστάι κάμποσες μέρες. Αμα περάσι το εκσάνθιμα πάνο στο σόμα παρατιριέτε κσεφλόδιζμα, πυ

τρέπετε να δόςουμε στα πεδια κε λίγα αλμιρα φαγια (χαβιάρι, ρένκα — ςελιότκα), να αποφέβγουμε τις διάφορες καπνιςτες αλάντες (καλμπάςι). Τα διάφορα φρύτα, τα οποριχα ίνε απαρέτιτα γιατι μ' αφτον τον τρόπο κάνουμε τι τροφι το πεδιυ πικιλόμορφι κε εφχάριςτι.

Καθεμια μιτέρα πρέπι να κςέρι, ότι μπορι να κάνι πολα πράματα για να προφιλάκςι το πεδὶ-τις απο τις αρόςτιες. Πολες φορες όταν αροςτένι πο πεδι φτένε κὶνι πυ το τριγιρίζυνε. Πολα πράματα μπορύμε να τα αποφὶγουμε ςαν φερόμαςτε πρόςεχτικα στο πεδι. Εχυμε πολες βλαβερες πρόλιπςες κε κακες ςινὶθιες, απο τις οπίες πρέπι να γλιτόςομε.

Μιτέρες! Στο δικὸ-ςας το χέρι ὶνε ι ιγὶα τον πεδιὸν ςας, απο ςας εκςαρτιέτε να αναπτίκςετε τα πεδιά-ςας ςε γερυς, ιγιινυς κε δινατυς πολίτες, απο ςας εκςαρτιέτε να δόςετε στο κράτος γερι κε δινατι γενια.

Προςπαθὶςτε λιπον να το κάνετε.

